

Pioneer *sound.vision.soul*

DJ MIXER
TABLE DE MIXAGE
DJ-MISCHPULT
MIXER PER DJ
DJ MENGpaneel
MESA DE MEZCLAS DJ
DJ микшерный пульт

DJM-700-S DJM-700-K

Operating Instructions
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung
Istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzing
Manual de instrucciones
Инструкции по эксплуатации



Благодарим Вас за покупку изделия компании Pioneer.

Прочтите, пожалуйста, внимательно эту инструкцию, чтобы знать, как правильно обращаться с данной моделью. После прочтения инструкции положите ее в надежное место, поскольку в будущем она может вам пригодиться для получения необходимых справок.

В некоторых странах или регионах форма сетевой вилки и розетки могут отличаться от изображенных на пояснительных рисунках. Тем не менее, способ подключения и использования данного устройства будет одинаковым.

ВАЖНО



Символ молнии, заключенный в равносторонний треугольник, используется для предупреждения пользователя об опасном напряжении внутри корпуса изделия, которое может быть достаточно высоким и стать причиной поражения людей электрическим током.

CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

ВНИМАНИЕ:
ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ СНИМАЙТЕ КРЫШКУ (ИЛИ ЗАДНЮЮ СТЕНКУ), ВНУТРИ НЕ СОДЕРЖАТСЯ ДЕТАЛИ, ПРЕДНАЗНАЧЕННЫЕ ДЛЯ РЕМОНТА ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ. ДЛЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ ОБРАТИТЕСЬ К КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ СОТРУДНИКУ СЕРВИСНОЙ СЛУЖБЫ.



Восклицательный знак, заключенный в равносторонний треугольник, используется для предупреждения пользователя о наличии в литературе, поставляемой в комплекте с изделием, важных указаний по работе с ним и обслуживанию.

D3-4-2-1-L_Ru-A

Замену и установку сетевой вилки на шнуре питания этого устройства должен производить только квалифицированный специалист сервисного центра.

ВНИМАНИЕ: ЛИТАЯ ВИЛКА

Данное устройство поставляется с литой трехконтактной сетевой вилкой, обеспечивающей безопасное и удобное подключение. В сетевую вилку установлен плавкий предохранитель 5 А. Когда необходимо выполнить замену предохранителя, обязательно убедитесь в том, что новый предохранитель имеет номинал 5 А и одобрен к использованию ASTA или BSI в соответствии со стандартом BS1362.

На корпусе предохранителя должен быть символ ASTA  или BSI .

Если сетевая вилка имеет съемную крышку предохранителя, то не забудьте при смене предохранителя установить крышку на место. В случае потери крышки предохранителя сетевую вилку использовать нельзя. Необходимую крышку можно приобрести у вашего продавца.

Если штатная сетевая вилка не подходит к имеющейся сетевой розетке, плавкий предохранитель следует вынуть, а вилку срезать и утилизировать с соблюдением надлежащих мер предосторожности. Подключение вилки в розетку сети 13 А представляет опасность тяжелого поражения электрическим током.

Если на шнуре устанавливаются новые сетевые вилки, то соблюдайте показанную ниже цветовую маркировку проводов. В случае возникновения каких-либо сомнений обратитесь, пожалуйста, к квалифицированному электрику.



ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ

Провода сетевого шнура питания имеют следующие цветовые обозначения:

Синий: Нейтральный / Под напряжением

Поскольку цвета проводов сетевого шнура этого устройства могут не соответствовать цветовой маркировке, используемой в вашей розетке, то поступайте следующим образом:

Провод СИНЕГО цвета необходимо подключить к ЧЕРНОМУ контакту или контакту, помеченному буквой N (Нейтральный).

Провод КОРИЧНЕВОГО цвета необходимо подключить к КРАСНОМУ контакту или контакту, помеченному буквой L (Под напряжением).

Замена предохранителя: Откройте створчатую нишу, в которой установлен предохранитель, и замените плавкий предохранитель.

Условия эксплуатации

Изделие эксплуатируется при следующих

температуре и влажности:

+5 °C до +35 °C; влажность менее 85 %

(не закрывайте охлаждающие вентиляторы)

Не устанавливайте изделие в плохо проветриваемом помещении или в месте с высокой влажностью, открытым для прямого солнечного света (или сильного искусственного света).

D3-4-2-1-7c_A_Ru

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед первым включением оборудования

внимательно прочтите следующий раздел.

Напряжение в электросети может быть разным

в различных странах и регионах. Убедитесь, что

сетевое напряжение в местности, где будет

использоваться данное устройство,

соответствует требуемому напряжению

(например, 230 В или 120 В), указанному на

нижней панели.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание пожара не приближайте к

оборудованию источники открытого огня

(например, зажженные свечи).

D3-4-2-1-7b_A_Ru



Если вы хотите утилизировать данное изделие, не выбрасывайте его вместе с обычным бытовым мусором. Существует отдельная система сбора использованных электронных изделий в соответствии с законодательством, которая предполагает соответствующее обращение, возврат и переработку.

Частные клиенты в странах-членах ЕС, в Швейцарии и Норвегии могут бесплатно возвращать использованные электронные изделия в соответствующие пункты сбора или дилера (при покупке нового изделия).

В странах, не перечисленных выше, для получения информации о правильных способах утилизации обращайтесь в соответствующие учреждения.

Поступая таким образом, вы можете быть уверены в том, что утилизируемый продукт будет соответствующим образом обработан, передан в соответствующий пункт и переработан без возможных негативных последствий для окружающей среды и здоровья людей.

SONY A_Ru

При эксплуатации данного изделия соблюдайте инструкции, касающиеся рабочего напряжения и т.п., расположенные на дне устройства.

D3-4-2-2-4_Ru

Данное изделие соответствует Директиве по низкому напряжению (Low Voltage Directive) 2006/95/EC и EMC Directive 2004/108/EC.

D3-4-2-1-8a_A_Ru

Если вилка шнура питания изделия не соответствует имеющейся электросетевой розетке, вилку следует заменить на подходящую к розетке. Замена и установка вилки должны производиться только квалифицированным техником. Отсоединенная от кабеля вилка, подключенная к розетке, может вызвать тяжелое поражение электрическим током. После удаления вилки утилизируйте ее должным образом. Оборудование следует отключать от электросети, извлекая вилку кабеля питания из розетки, если оно не будет использоваться в течение долгого времени (например, если вы уезжаете в отпуск).

D3-4-2-3-A_Ru

ВНИМАНИЕ

Выключатель POWER

данного устройства не полностью отключает его от электросети. Чтобы полностью отключить питание устройства, вытащите вилку кабеля питания из электросетевой розетки. Поэтому устройство следует устанавливать так, чтобы вилку кабеля питания можно было легко вытащить из розетки в чрезвычайных обстоятельствах. Во избежание пожара следует извлекать вилку кабеля питания из розетки, если устройство не будет использоваться в течение долгого времени (например, если вы уезжаете в отпуск).

D3-4-2-2-A_Ru

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Данное оборудование не является водонепроницаемым. Во избежание пожара или поражения электрическим током не помещайте рядом с оборудованием емкости с жидкостями (например, вазы, цветочные горшки) и не допускайте попадания на него капель, брызг, дождя или влаги.

D3-4-2-3-A_Ru

ОБЯЗАТЕЛЬНАЯ ВЕНТИЛЯЦИЯ

При установке устройства обеспечьте достаточное пространство для вентиляции во избежание повышения температуры внутри устройства (не менее 5 см сверху и по 3 см слева и справа).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В корпусе устройства имеются щели и отверстия для вентиляции, обеспечивающие надежную работу изделия и защищающие его от перегрева. Во избежание пожара эти отверстия ни в коем случае не следует закрывать или заслонять другими предметами (газетами, скатертями и шторами) или устанавливать оборудование на толстом ковре или постели.

D3-4-2-1-7b_A_Ru

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ОБРАЩЕНИИ С КАБЕЛЕМ ПИТАНИЯ

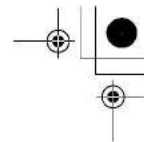
Держите кабель питания за вилку. Вынимая вилку из электросетевой розетки, никогда не тяните за сам кабель, никогда не дотрагивайтесь до кабеля питания влажными руками, так как это может стать причиной короткого замыкания и поражения электрическим током. Не допускайте установки на кабель питания самого проигрывателя, предметов мебели и т.п., а также его защемления. Не допускайте связывания кабеля в узел или его спутывания с другими кабелями. Кабели питания следует прокладывать в таких местах, где возможность наступить на них будет маловероятной. Поврежденный кабель питания может стать причиной возгорания или поражения электрическим током. Периодически проверяйте кабель питания. Если обнаружится его повреждение, обратитесь в ближайший сервисный центр, уполномоченный компанией Pioneer, или к своему дилеру по поводу его замены.

SONY_Ru

СОДЕРЖАНИЕ

СОДЕРЖАНИЕ

ПРОВЕРКА НАЛИЧИЯ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ	4
МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ОБРАЩЕНИИ С УСТРОЙСТВОМ	4
Место установки	4
Уход за устройством	4
ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ОСОБЕННОСТИ.....	4
ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПУЛЬТА	5
КОММУТАЦИОННАЯ ПАНЕЛЬ	5
ПОДКЛЮЧЕНИЕ ВХОДОВ	6
ПОДКЛЮЧЕНИЕ ВНЕШНИХ ЭФФЕКТОРОВ, ВЫХОДНЫЕ РАЗЪЕМЫ	7
ПОДКЛЮЧЕНИЕ MIDI-КОМПОНЕНТОВ	8
ПОДКЛЮЧЕНИЕ МИКРОФОНА И НАУШНИКОВ	8
ПОДКЛЮЧЕНИЕ СВЕТОВОГО ШНУРА	8
ЭЛЕМЕНТЫ ПУЛЬТА И ИХ ФУНКЦИИ.....	9
ОПЕРАЦИИ С МИКСЕРОМ.....	13
ЗАПУСК ПЛЕЙБА ОТ ФЕЙДЕРА	14
ЭФФЕКТЫ	16
СОЗДАНИЕ РИТМ-ЭФФЕКТОВ	18
ОПЕРАЦИИ С РУЧНЫМ ФИЛЬТРОМ	19
ОПЕРАЦИИ С ФИЛЬТРОМ ЧАСТОТЫ ЭФФЕКТА	19
ПАРАМЕТРЫ ЭФФЕКТОВ	20
НАСТРОЙКА MIDI-ИНТЕРФЕЙСА	21
СИНХРОНИЗАЦИЯ АУДИОСИГНАЛОВ С ВНЕШНИМ СЕКВЕНСОРОМ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИНФОРМАЦИИ С ПУЛЬТА DJM-700-S/DJM-700-K ДЛЯ УПРАВЛЕНИЯ ВНЕШНИМ СЕКВЕНСОРОМ.....	21
MIDI-СООБЩЕНИЯ	22
ИЗМЕНЕНИЕ ПРОГРАММЫ	24
СОХРАНЕНИЕ ПАРАМЕТРОВ	24
MIDI ON/OFF	24
УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК	25
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	26
БЛОК-СХЕМА ПУЛЬТА	27



ПРОВЕРКА НАЛИЧИЯ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ

Инструкции по эксплуатации

ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ОСОБЕННОСТИ

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ОБРАЩЕНИИ С УСТРОЙСТВОМ

Место установки

Устанавливайте устройство в хорошо вентилируемом месте, где оно не будет подвергаться воздействию высоких температур и влажности.

- Не устанавливайте устройство в таких местах, где на него будут попадать прямые солнечные лучи, а также не устанавливайте его около плит и радиаторов отопления. Избыточный нагрев может неблагоприятно повлиять на корпус и на внутренние компоненты устройства. Установка устройства в сыром или запыленном месте также могут привести к поломке устройства или к несчастному случаю. (Избегайте установки устройства вблизи плиты, где на него могут воздействовать гарь, пар и тепло от плиты.)
- Если устройство устанавливается внутри несущего корпуса или в кабине дид-джея, то не допускайте касания устройства со стенами или с другим оборудованием, поскольку это ухудшит условия вентиляции.

Уход за устройством

- Чтобы стереть с устройства пыль и грязь, используйте полировочную ткань.
- Если поверхность устройства сильно загрязнена, то протрите его мягкой тканью, смоченной каким-либо нейтральным моющим средством, разбавленным водой в 5 – 6 раз, и хорошо отжатой. После этого протрите устройство еще раз сухой тканью. Не используйте воск для мебели или чистящие средства.
- Никогда не наносите растворители, бензин, аэрозольные инсектициды или какие-либо другие химические вещества на само устройство и не используйте их вблизи него, поскольку они могут привести к порче поверхности.

Высокое качество звука

Аналоговые сигналы передаются по максимально коротким цепям и преобразуются в цифровой формат с частотой дискретизации 96 кГц высококачественным 24-разрядным аналого-цифровым преобразователем. В результате этого сигналы поступают на каскады цифрового микширования с наивысшим качеством. Микширование производится 32-разрядным процессором цифровых сигналов, позволяющим полностью устранить какие-либо потери качества.

Аппаратура размещена в корпусе высокой жесткости, оснащено мощным блоком питания и другими технологическими разработками, обеспечивающими высококачественное воспроизведение и реализованными в DJM-1000, что гарантирует максимально чистый и мощный клубный звук.

Ручной фильтр

Данный пульт оснащен ручным эффектором, позволяющим более интуитивно создавать эффекты, что расширяет диапазон возможностей для игры дид-джея. Кроме того, комбинация этих эффектов с ритм-эффектами (beat effects) позволяет получить еще более широкий диапазон эффектов, что открывает огромный потенциал для создания различных ремиксов и игры дид-джея.

Ритм-эффекты

Ритм-эффекты, столь популярные для пульта DJM-600, получили здесь дальнейшее развитие. Эффекты можно использовать применительно к темпу музыки BPM [Ударов (битов) в минуту] и, тем самым, получать разнообразные звуки.

Пульт оснащен широким диапазоном специальных эффектов, в том числе: Delay [Задержка], Echo [Эхо], Gate [Ганг], Filter [Фильтр], Flanger [Изгиб], Phaser [Сдвиг фазы], Reverb [Реверберация], Robot [Робот], Crush [Дробление], Roll [Повтор], Reverse roll [Реверсированный повтор], Uproll [Повтор с повышением] и Downroll [Повтор с понижением].

Данный пульт оснащен "фильтром частоты эффекта", который позволяет пользователю определить, на какие полосы частот эффект будет действовать, а на какие нет. Эта функция повышает уровень выразительности звучания по сравнению с обычными эффекторами, которые действуют на весь диапазон частот целиком.

Цифровой выход

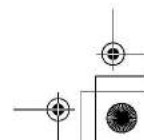
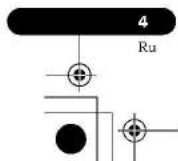
Цифровые выходы поддерживают частоты дискретизации 96 кГц/24-разрядный формат и 48 кГц/24-разрядный формат, что обеспечивает еще большее удобство работы с пультом для нарезания аудиотреков или других операций, когда требуется высокое качество звучания. (Поддерживается только формат линейной PCM).

Выход MIDI

Практически вся служебная информация с регуляторов и переключателей DJM-700-S/DJM-700-K может выводиться в формате сигналов MIDI, что позволяет осуществлять управление внешними компонентами, поддерживающими MIDI, через интерфейс MIDI.

Прочие функции

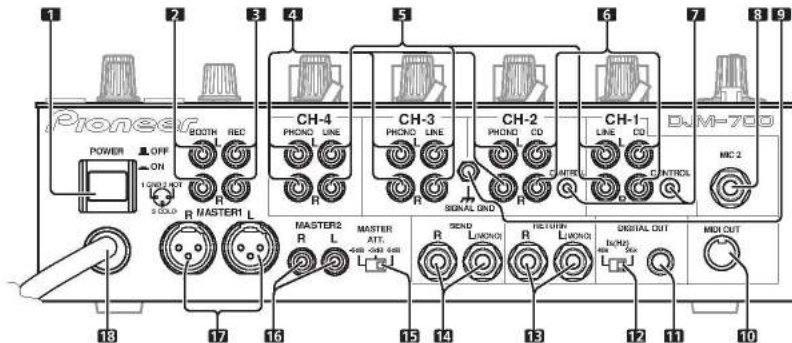
- Возможность подключения управляющего кабеля к DJ CD-плееру Pioneer, который позволяет синхронизировать начало воспроизведения трека с перемещением движка фейдера (залуск CD-плеера от фейдера).
- Встроенный 3-полосный эквалайзер, обеспечивающий регулировку уровня каждой полосы в пределах от +6 дБ до -26 дБ.
- Функция удобного назначения любых каналов для работы с кроссфейдером.
- Функция Talk-over [Подчеркивание сигнала от микрофона], автоматически уменьшающая уровень громкости звука воспроизведения трека во время ввода сигнала от микрофона.
- Функция выбора типа переходной характеристики канального фейдера и кроссфейдера.



ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПУЛЬТА

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПУЛЬТА

КОММУТАЦИОННАЯ ПАНЕЛЬ

**1 Кнопка POWER [Питание]****2 Контрольные выходы BOOTH [Кабинка ди-джея]**

Разъем типа RCA контрольного выхода в кабину ди-джея. Уровень сигнала на этих разъемах устанавливается отдельно регулятором **BOOTH MONITOR LEVEL**, независимо от положения регулятора **MASTER LEVEL**.

3 Выходы на запись (REC)

Разъемы RCA для вывода сигнала на запись.

4 Входы PHONO [Звукосниматель]

Входные разъемы RCA, предназначенные для подключения звукоснимателя (MM [с подвижным магнитом]). Не использовать для подачи сигналов линейного уровня.

5 Входы LINE [Линейный вход]

Входные разъемы RCA, предназначенные для подачи сигналов линейного уровня.

Используются для подключения кассетных дек или другого оборудования с линейным выходом.

6 Входы CD [CD-плеер]

Входные разъемы RCA, предназначенные для подачи сигналов линейного уровня.

Используются для подключения DJ CD-плеера или других компонентов с линейными выходами.

7 Разъемы CONTROL [Управление]

Малоточный разъем диаметром 3,5 мм. Используется для подключения к входу управления DJ CD-плеера Pioneer.

Если этот разъем подключить, то фейдер пульта DJM-700-S/DJM-700-K можно использовать для операций пуска/остановки DJ CD-плеера.

8 Два микрофонных входа (MIC 2)

Используется для подключения микрофонов со штекером типа Phono.

9 Контактные разъемы заземления сигнала (SIGNAL GND)
Уменьшают помехи при подключении проигрыватель виниловых пластинок («вертушек»).

10 Разъем MIDI OUT [Выход MIDI-сигнала]

Выходной разъем типа DIN.

Используются для подключения других MIDI-компонентов (см. стр. 21).

11 Разъем DIGITAL OUT [Цифровой выход]

Цифровой коаксиальный выход типа RCA.

Главный цифровой аудиовыход.
12 Переключатель выбора частоты дискретизации (fs 48 k / 96 k)

Используется для установки частоты дискретизации цифрового выхода с выбором на 96 кГц/24-разрядный формат или 48 кГц/24-разрядный формат.

- Перед изменением положения этого переключателя выключайте питание.

13 Разъемы RETURN [Возврат]

Входы типа Phono диаметром 6,3 мм.

Используются для подключения выходов внешних эффекторов или аналоговых устройств.

Если подключен только левый канал (L), то он одновременно подается и на правый канал.

14 Выходы SEND [Направить]

Выходы типа Phono диаметром 6,3 мм.

Используются для подключения входов внешних эффекторов или аналоговых компонентов. Если подключить только левый канал (L), то выводится монофонический сигнал L+R (левый + правый каналы).

15 Переключатель ослабления уровня главного выхода (MASTER ATT)

Используется для ослабления уровней главных выходов 1 и 2.

Ослабление можно установить на 0 дБ, -3 дБ или -6 дБ.

16 Выходы MASTER 2 [Главный выход 2]

Несимметричный выход, разъем RCA.

17 Разъемы MASTER 1 [Главный выход 1]

Симметричный выход типа XLR (штырьковый).

- При использовании шнура со штекером типа RCA пользователям рекомендуется подключать штекер непосредственно к разъему **MASTER 2** [Главный выход 2], не используя переходник XLR/RCA.

18 Сетевой шнур питания

Подсоедините к обычной бытовой розетке переменного тока.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПУЛЬТА

При выполнении любых подключений обязательно отключайте питание выключателем и вынимайте сетевую вилку пульта из розетки.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ВХОДОВ

DJ CD-плееры Pioneer

Выходные аудиоразъемы CD-проигрывателей DJ-типа могут подключаться к **CD** входным разъемам (канал 1 или 2) или к **LINE** входным разъемам (канал 1) пульта DJM-700-S/DJM-700-K.

Подсоедините кабель управления к гнезду **CONTROL** и установите переключатель выбора входа в положение **[CD]** или **[LINE]**.

Проигрыватель виниловых пластинок

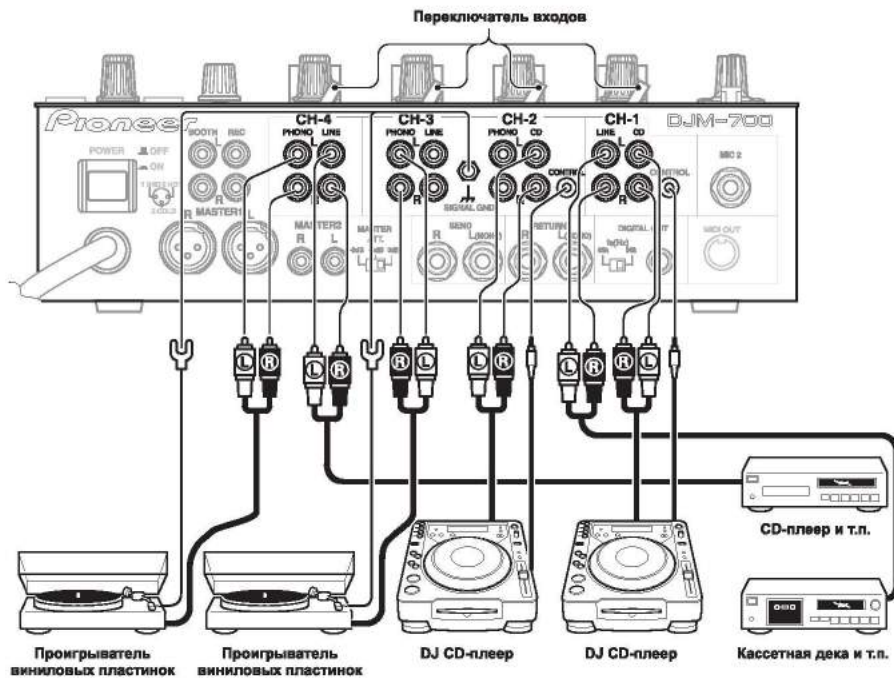
Для подключения проигрывателя виниловых пластинок, соедините кабель аудиовыхода проигрывателя с входом **PHONO** одного из каналов 2 – 4. Установите переключатель входов соответствующего канала в положение **[PHONO]**. Входы **PHONO** пульта DJM-700-S/DJM-700-K предназначены для подключения звукоснимателей типа MM (с подвижным магнитом).

Подсоедините провод заземления аналогового проигрывателя виниловых пластинок («вертушки») к разъему **SIGNAL GND** пульта DJM-700-S/DJM-700-K.

- Обратите внимание, что для канала 1 входа **PHONO** нет.

Подключение других устройств, имеющих линейный выход

Что подключить кассетную деку или CD-проигрыватель, подсоедините аудиовыходы этого устройства к одному из входных разъемов **LINE** пульта DJM-700-S/DJM-700-K (канал 1, 3 или 4) или к входным разъемам **CD** (канал 1 или 2) и установите переключатель выбора входа в положение **[LINE]**.



ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПУЛЬТА

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ВНЕШНИХ ЭФФЕКТОРОВ, ВЫХОДНЫЕ РАЗЪЕМЫ

Главный выход

Этот пульт имеет симметричный выход **MASTER 1** (поддерживающий разъемы XLR) и несимметричный выход **MASTER 2** (поддерживающий разъемы RCA). Используя переключатель **MASTER ATT**, отрегулируйте выходной уровень, чтобы он соответствовал входной чувствительности используемого усилителя мощности. Если переключатель **MONO/STEREO** на коммутационной панели установлен в положение **[MONO]**, то главный выход будет монофоническим сочетанием каналов L+R.

Контрольный выход (в кабинку ди-джея)

Несимметричный выход с поддержкой миксера типа RCA. Уровень сигнала выхода задается регулятором **BOOTH MONITOR LEVEL**, независимо от настройки уровня главного выхода.

Выходы на запись

Эти выходы предназначены для выполнения записи и являются RCA разъемами.

Цифровой выход

Для этого цифрового коаксиального выхода используются разъемы RCA. Частоту дискретизации можно установить на 96 кГц/24-разрядный формат или 48 кГц/24-разрядный формат в соответствии с подключаемым устройством.

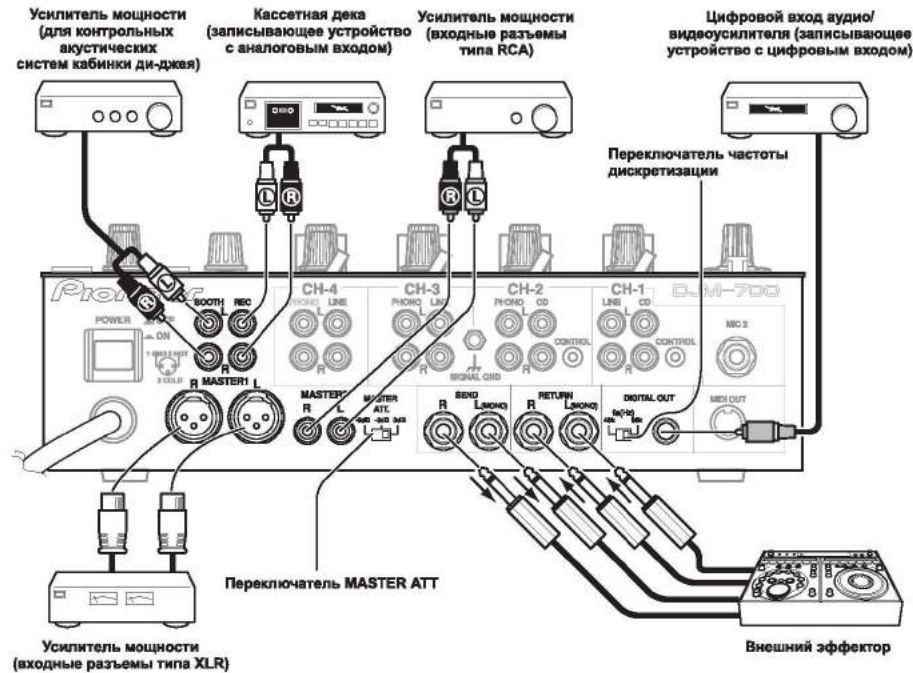
- Перед изменением положения этого переключателя выключайте питание.

Внешний эффект

Используя кабель со штекерами Phono диаметром 6,3 мм, соедините разъемы **SEND** DJ-миксера с входами эффектора. Если эффект имеет монофонические входы, то соединяйте только левый выход (L) DJ-миксера. В этом случае на эффект будет подаваться микшированный аудиосигнал L+R.

Аналогичным образом, используя кабель со штекерами Phono диаметром 6,3 мм, соедините разъемы **RETURN** DJ-миксера с выходами эффектора.

Если эффект имеет только монофонический выход, то подключайте к DJ-только левый выходной канал. Сигналы от эффектора будут поступать на левый и правый каналы. При использовании внешнего эффектора переключатель эффектов необходимо установить в положение **[SND/RTN]**.



ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПУЛЬТА

ПОДКЛЮЧЕНИЕ MIDI-КОМПОНЕНТОВ

Описание MIDI разъемов приводится на стр. 21.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ МИКРОФОНА И НАУШНИКОВ

Микрофон

Микрофон со штекером типа XLR можно подсоединить к разъему **MIC 1** на рабочей (верхней) панели.

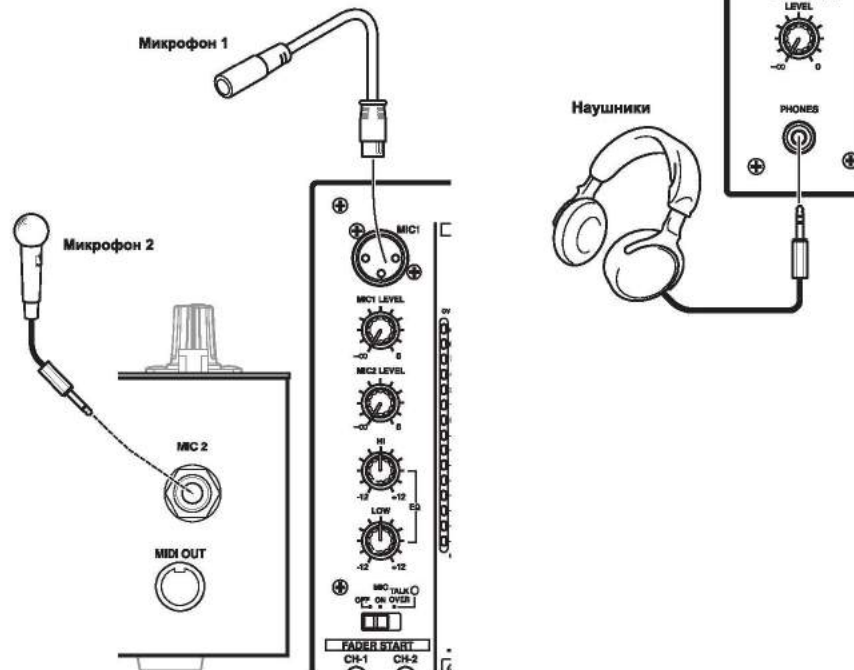
Гнездо **MIC 2** на коммуникационной панели может использоваться для подсоединения микрофона со штекером типа Phone диаметром 6,3 мм.

- Если микрофон используется, установите переключатель **MIC** на рабочей панели в положение **[ON]** или **[TALK OVER]** и настройте регулятор **LEVEL**, как это необходимо.

Если микрофон не используется, рекомендуется установить переключатель **MIC** в положение **[OFF]** и повернуть регулятор **LEVEL** в крайнее положение против часовой стрелки в сторону **[∞]**.

Наушники

Гнездо **PHONES**, находящееся на верхней стороне рабочей панели, можно использовать для подключения наушников со стереофоническим штекером Phone диаметром 6,3 мм.



ПОДКЛЮЧЕНИЕ СЕТЕВОГО ШНУРА

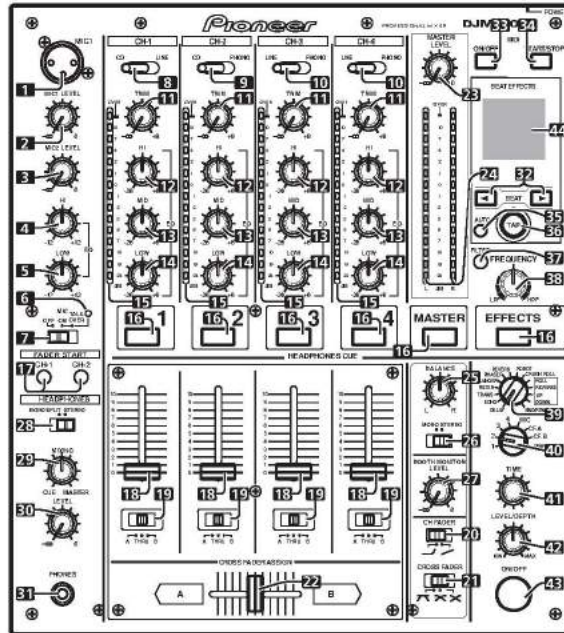
Сетевой шнур необходимо подключать в последнюю очередь.

- После выполнения всех соединений, подключите сетевую вилку к стандартной бытовой розетке переменного тока.

ЭЛЕМЕНТЫ ПУЛЬТА И ИХ ФУНКЦИИ

ЭЛЕМЕНТЫ ПУЛЬТА И ИХ ФУНКЦИИ

РАБОЧАЯ ПАНЕЛЬ

**1** Входное гнездо микрофона 1 (MIC 1)

Служит для подключения микрофона со штекером типа XLR.

2 Регулятор чувствительности микрофона 1 (MIC 1 LEVEL)

Используется для настройки уровня сигнала от микрофона 1 (предел регулировки от $-\infty$ до 0 дБ).

3 Регулятор чувствительности микрофона 2 (MIC 2 LEVEL)

Используется для настройки уровня сигнала от микрофона 2 (предел регулировки от $-\infty$ до 0 дБ).

4 Эквалайзер микрофона, регулятор высоких частот (HI)

Используется для настройки уровня высоких частот сигнала от микрофонов 1 и 2 (предел регулировки от -12 дБ до +12 дБ).

5 Эквалайзер микрофона, регулятор низких частот (LOW)

Используется для настройки уровня низких частот сигнала от микрофонов 1 и 2 (предел регулировки от -12 дБ до +12 дБ).

6 Индикатор режима работы микрофона

Светится, когда микрофон включен, мигает при включении функции TALK OVER.

7 Переключатель режима работы микрофона (MIC)

OFF:
Сигнал от микрофона не выводится.

ON:
Сигнал от микрофона выводится в обычном режиме.

TALK OVER:

Сигнал от микрофона выводится, когда подключенный микрофон воспринимает звук, начинает работать функция TALK OVER, при этом все сигналы, кроме микрофонного, ослабляются на 20 дБ.

- Когда функция TALK OVER не используется, рекомендуется устанавливать переключатель в положение [OFF] или [ON].

8 Переключатель входов канала 1

CD:
Используется для выбора входа CD (аналоговый вход линейного уровня).

LINE:
Используется для выбора входа LINE [Линейный вход].

9 Переключатель выбора входа для канала 2

CD:
Используется для выбора входа CD (аналоговый вход линейного уровня).

PHONO:
Используется для выбора входа PHONO (аналоговый вход для подключения проигрывателя виниловых пластинок).

10 Переключатель выбора входа для каналов 3, 4

LINE:
Используется для выбора входа LINE (аналоговый вход линейного уровня).

PHONO:

Используется для выбора входа PHONO (аналоговый вход для подключения проигрывателя виниловых пластинок).

11 Регулятор TRIM [Подстройка]

Используется для подстройки уровня входного сигнала каждого канала (пределы регулировки от $-\infty$ до +9 дБ, среднему положению соответствует уровень около 0 дБ).

12 Канальный эквалайзер, регулятор высоких частот (HI)

Используется для настройки уровня высоких частот канала (диапазон регулировки: от -26 дБ до +6 дБ).

ЭЛЕМЕНТЫ ПУЛЬТА И ИХ ФУНКЦИИ

13 Канальный эквалайзер, регулятор средних частот (MID)
Используется для настройки уровня средних частот канала (диапазон регулировки: от -26 дБ до +6 дБ).

14 Канальный эквалайзер, регулятор низких частот (LOW)
Используется для настройки уровня низких частот канала (диапазон регулировки: от -26 дБ до +6 дБ).

15 Индикатор уровня канала

Отображает текущий уровень для каждого канала, максимальный уровень удерживается в течение двух секунд.

16 Кнопки/индикаторы HEADPHONES CUE

Эти кнопки используются для выбора источника сигнала: с 1 по 4, MASTER или EFFECTS, чтобы контролировать выбранный источник с помощью наушников. Если нажать несколько кнопок одновременно, то выбранные каналы будут микшироваться. Для отмены выбранного канала нажмите кнопку выбранного источника еще раз. Кнопка выбранного источника ярко подсвечивается, а все остальные кнопки затемнены.

17 Кнопки/индикаторы пуска CD-плеера от фейдера (FADER START CH-1, CH-2)

Эти кнопки обеспечивают функцию пуска/возврата к метке для того канала, к которому подключен DJ CD-плеер. Если функция включена, то кнопка светится. Действие функции определяется положением переключателя CROSS FADER ASSIGN [Назначение каналов кроссфейдера]

- Если переключатель CROSS FADER ASSIGN установлен в положение [A] или положение [B], то операция пуска с использованием фейдера привязана к операции кроссфейдера (и не привязана к каналному фейдеру).
- Если переключатель CROSS FADER ASSIGN установлен в положение [THRU], то операция пуска с использованием фейдера привязана к операции каналного фейдера (и не привязана к кроссфейдеру).

18 Движок канального фейдера

Используется для регулировки уровня каждого канала (диапазон регулировки: от -∞ до 0 дБ).

Изменение выходного сигнала производится в соответствии с характеристикой канального фейдера, выбранной переключателем CH FADER

19 Переключатель CROSS FADER ASSIGN [Назначение каналов кроссфейдера]

Этот переключатель позволяет назначить выход каждого канала либо правой, либо левой стороне кроссфейдера (если одной стороне назначено несколько каналов, то результатом будет сумма каналов).

A:

Выбранный канал называется левой стороне кроссфейдера (A).

THRU:

Выход канального фейдера передается на главный выход, не проходя через кроссфейдер.

B:

Выбранный канал называется правой стороне кроссфейдера (B).

20 Переключатель характеристики канального фейдера (CH FADER)

Этот переключатель позволяет пользователю сделать выбор из двух типов переходных характеристик канального фейдера. Эта настройка применяется одинаково для каналов 1 - 4.

- Левое положение переключателя: данная характеристика обеспечивает резкое увеличение уровня, когда канальный фейдер приближается к крайнему положению.
- Правое положение переключателя: данная характеристика обеспечивает плавное увеличение уровня при движении канального фейдера.

21 Переключатель характеристики кроссфейдера (CROSS FADER)

Этот переключатель позволяет выбрать одну из трех переходных характеристик кроссфейдера.

- Левое положение переключателя: данная характеристика обеспечивает быстрое нарастание сигнала. (Как только движок кроссфейдера смещается от стороны [A], сигнал появляется в канале [B]).

- Правое положение переключателя: данная характеристика обеспечивает плавное повышение уровня сигнала при перемещении движка кроссфейдера.
- Среднее положение переключателя: данная характеристика обеспечивает промежуточную характеристику, между левым и правым положениями переключателя.

22 Движок кроссфейдера

Обеспечивает вывод сигналов, назначенных сторонам [A] и [B] в соответствии с установкой переключателя CROSS FADER ASSIGN, при этом тип переходной характеристики определяется положением переключателя CROSS FADER

23 Регулятор уровня главного выхода (MASTER LEVEL)

Используется для настройки уровня сигнала главного выхода (диапазон регулировки: от -∞ до 0 дБ).

Главный выход является суммой сигналов следующих каналов: сигнала, для которого переключателем CROSS FADER ASSIGN выбрано положение [THRU], сигнала, проходящего через кроссфейдер, сигналов от микрофона 1 и микрофона 2 (если переключатель эффекта установлен в положение [SND/RTN], также добавляется вход RETURN).

24 Индикаторы главного уровня (MASTER L, R)

Эти полосковые индикаторы отображают выходной уровень левого (L) и правого (R) каналов. Индикаторы удерживают максимальный уровень сигнала в течение двух секунд.

25 Регулятор баланса главного сигнала (BALANCE)

Используется для настройки баланса левого/правого каналов главного выхода, контрольного выхода, выхода на запись и цифрового выхода.

26 Переключатель главного выхода MONO/STEREO.

Когда переключатель установлен в положение [MONO], главный выход, контрольный выход в кабину диджея, выход на запись и цифровой выход выводятся в качестве монофонического сочетания каналов L+R.

27 Регулятор уровня контрольного сигнала BOOTH MONITOR LEVEL

Этот регулятор используется для настройки уровня громкости контрольного сигнала, поступающего в кабину диджея. Уровень контрольного сигнала можно регулировать независимо от уровня главного выхода (диапазон регулировки: от -∞ до 0 дБ).

28 Переключатель режима работы наушников (MONO SPLIT/STEREO)

MONO SPLIT:

Когда выбрана кнопка HEADPHONES CUE (1, 2, 3, 4 или EFFECTS), выбранный источник аудиосигнала выводится на левый канал. Когда выбрана кнопка HEADPHONES CUE (MASTER), главный аудиосигнал выводится через правый канал.

STEREO:

Источники аудиосигнала, выбранный с помощью кнопки HEADPHONES CUE, выводятся в стереофоническом виде.

29 Регулятор микшера сигналов, подаваемых на наушники (MIXING)

При вращении регулятора по часовой стрелке (к положению [MASTER]), в наушниках слышится слышен главный выход (только в том случае, если кнопкой HEADPHONES CUE выбран канал [MASTER]), при вращении регулятора против часовой стрелки (к положению [CUE]) в наушниках становится слышно сочетание контрольного сигнала эффекта и канала, выбранного кнопкой HEADPHONES CUE

В среднем положении будут выводиться аудиосигналы с каналов [MASTER] и [CUE].

30 Регулятор уровня сигнала наушников (LEVEL)

Настраивает уровень выходного сигнала в наушниках (диапазон регулировки: от -∞ до 0 дБ).

31 Гнездо для подключения наушников (PHONES)

Используется для подключения микрофонов со штекером типа Phone.

32 Кнопки изменения темпа (◀ BEAT ▶)

▶ (Увеличение темпа): Удваивает вычисленный BPM.

◀ (Уменьшение темпа): Уменьшает вдвое вычисленный BPM. (см. стр. 18)

- Некоторые эффекты могут быть заданы для темпа "3/4".

Для некоторых эффектов эти кнопки используются для функций, отличных от настройки такта.

ЭЛЕМЕНТЫ ПУЛЬТА И ИХ ФУНКЦИИ

33 Кнопка MIDI ON/OFF

Устанавливает функцию MIDI-выхода (не включая функцию синхронизации) на ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ). При первом включении питания настройка автоматически переключается по умолчанию на OFF (ВЫКЛ).

34 Кнопка пуска/остановки MIDI-компонента (MIDI START/STOP)

Используется для передачи сигнала пуска/остановки для функции MIDI-управления (см. стр. 21).

Если эта функция активирована, то на дисплее в течение двух секунд появляется сообщение [MIDI START (STOP)] [Пуск/остановка MIDI-компонента].

MIDI SNAP SHOT:

Если кнопку **MIDI START/STOP** удерживать нажатой, то текущие параметры посылаются на внешний MIDI-компонент.

35 Кнопка режима измерения BPM (AUTO)

Переключает между режимами измерения BPM AUTO и TAP.

Когда на дисплее горит индикатор [AUTO], BPM будет измеряться автоматически.

36 Кнопка TAP

BPM вычисляется из темпа, с которым постукивается кнопка **TAP**.

Если кнопку **TAP** нажать в режиме AUTO, то режим автоматически переключается в TAP (ручной ввод темпа).

37 Кнопка фильтра частот MANUAL/EFFECT

Используется для переключения между ручным фильтром и фильтром частоты эффекта.

При первом включении питания настройка переключается на фильтр частоты эффекта и загорается индикатор кнопки. Когда выбран ручной фильтр, индикатор кнопки не горит.

38 Регулятор настройки ручного фильтра (FREQUENCY)

Используется для настройки частоты среза выбранного фильтра.

39 Переключатель эффектов (DELAY, ECHO, TRANS, FILTER, FLANGER, PHASER, REVERB, ROBOT (ROBOT Vocoder), CRUSH, ROLL, REVERSE (REVERSE ROLL), UP (UP ROLL), DOWN (DOWN ROLL), SND/RTN (SEND/RETURN))

Используется для выбора типа эффекта (см. стр. 16).

При использовании внешнего эффектора, подключенного к разъемам **SEND** и **RETURN**, устанавливайте переключатель в положение [SND/RTN].

40 Выбор канала, на который действует эффект (1, 2, 3, 4, MIC, CF.A, CF.B, MASTER)

Этот переключатель используется для выбора канала, на который будет действовать эффект (см. стр. 18). Если выбран канал [MIC], то эффекты действуют на сигналы обоих микрофонов (1 и 2).

41 Регулятор параметра эффекта 1 [TIME (PARAMETER 1)]

Используется для настройки временного параметра выбранного фильтра (см. стр. 18, 20) (Для некоторых эффектов используется для других настроек, помимо временных параметров).

- Если регулятор **TIME** вращать при нажатой кнопке **TAP**, то BPM можно установить вручную.

- Если регулятор **TIME** вращать при нажатых кнопках **TAP** и **AUTO/TAP**, то BPM можно устанавливать с точностью 0,1.

42 Регулятор параметра эффекта 2 [LEVEL/DEPTH (PARAMETER 2)]

Регулирует количественные параметры выбранного эффекта (см. стр. 18, 20).

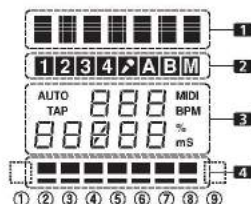
43 Кнопка/индикатор включения/выключения эффекта (ON/OFF)

Устанавливает выбранный эффект ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ) (см. стр. 18). При первом включении питания настройка переключается по умолчанию на OFF (ВЫКЛ). Когда настройка установлена на OFF (ВЫКЛ), индикатор кнопки горит. Когда эффекты включены (ON), кнопка мигает.

44 Дисплей

Подробнее смотрите в следующем разделе.

СЕКЦИЯ ДИСПЛЕЯ



1 Секция дисплея эффектов

Текстовый дисплей (7 знаков) отображает название эффекта в соответствии с прилагаемой таблицей. Кроме того, когда выполняется одна из операций смены эффекта, как показано в таблице, то в течение двух секунд показываются соответствующие символы, после чего дисплей возвращается к обычному отображению названия эффекта.

Операция переключения	Индикатор на дисплее
При пуске MIDI-компонента	START
При остановке MIDI-компонента	STOP
При передаче MIDI-информации	SNAP
Когда функция MIDI-выхода включена	MIDI On
Когда функция MIDI-выхода выключена	MIDI Off

2 Секция выбора канала

Отображает положение, выбранное переключателем выбора канала.

3 Секция параметра AUTO/TAP:

Индикатор [AUTO] светится, если измерение BPM производится в режиме AUTO, а индикатор [TAP] светится, если измерение BPM производится в ручном режиме (TAP).

Счетчик BPM (3 цифры):

В режиме AUTO отображает значение автоматически определенного BPM. Если BPM не может быть определен автоматически, то дисплей будет мигать (и показывать предыдущее значение BPM). В ручном режиме (TAP) индикатор показывает значение BPM, заданное кнопкой TAP.

BPM:

Светится постоянно.

MIDI:

Отображает состояние функции MIDI-выхода ВКЛ/ВЫКЛ.

- Горит, когда функция MIDI-выхода включена.
- Не горит, когда функция MIDI-выхода выключена.

Индикатор параметра 1 (5 цифр):

Отображает параметры, заданные для каждого эффекта. Когда нажаты кнопки выбора такта (BEAT ◀, ▶), то в течение двух секунд отображаются соответствующие изменения темпа. Если кнопки выбора темпа (BEAT ◀, ▶) используются для задания значения вне диапазона параметра, то текущее число будет мигать, но изменяться не будет.

Индикатор единиц измерений (% или ms [мс]):

Высвечиваются единицы, используемые для данного эффекта.

ЭЛЕМЕНТЫ ПУЛЬТА И ИХ ФУНКЦИИ

4 Секция темпа

Отображает положение параметра 1 по отношению к ВРМ (1/1 удар). Нижний ряд горит постоянно. Когда значение параметра 1 приближается к пороговому значению, то начинает светиться соответствующий индикатор. Если параметр 1 находится между

пороговыми значениями, то индикатор мигает. Хотя дисплей включает в себя семь фактических индикаторов, значения по обеим концам также можно рассматривать в качестве индикаторов, что в целом теоретически предполагает девять положений индикации. Если значения находятся по обеим концам, индикаторы не горят.

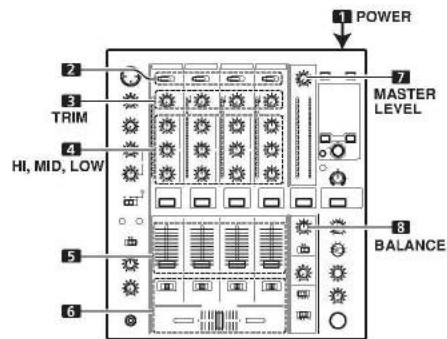
Положение переключателя эффектов	1 Дисплей эффектов Название эффекта	3 Индикатор параметра				4 Дисплей темпа								
		Мин. значение	Макс. значение	Задано по умолчанию	Единицы измерения	①	②	③	④	⑤	⑥	⑦	⑧	⑨
DELAY	DELAY	1	4 000	500	ms	1/8	1/4	1/2	3/4	1/1	2/1	4/1	8/1	16/1
ECHO	ECHO	1	4 000	500	ms	1/8	1/4	1/2	3/4	1/1	2/1	4/1	8/1	16/1
TRANS	TRANS	10	16 000	500	ms	1/16	1/8	1/4	1/2	1/1	2/1	4/1	8/1	16/1
FILTER	FILTER	10	32 000	2 000	ms	1/4	1/2	1/1	2/1	4/1	8/1	16/1	32/1	64/1
FLANGER	FLANGER	10	32 000	2 000	ms	1/4	1/2	1/1	2/1	4/1	8/1	16/1	32/1	64/1
PHASER	PHASER	10	32 000	2 000	ms	1/4	1/2	1/1	2/1	4/1	8/1	16/1	32/1	64/1
REVERB	REVERB	1	100	50	%	10	20	30	40	50	60	70	80	90
ROBOT	ROBOT	-100	100	0	%	—	-100	-66	-50	0	26	50	100	—
CRUSH	CRUSH	10	32 000	2 000	ms	1/4	1/2	1/1	2/1	4/1	8/1	16/1	32/1	64/1
ROLL	ROLL	10	4 000	500	ms	1/16	1/8	1/4	1/2	1/1	2/1	4/1	8/1	16/1
REV ROLL	REVROLL	10	4 000	500	ms	1/16	1/8	1/4	1/2	1/1	2/1	4/1	8/1	16/1
UP ROLL	UP ROLL	10	4 000	500	ms	1/16	1/8	1/4	1/2	1/1	2/1	4/1	8/1	16/1
DOWN ROLL	DWNROLL	10	4 000	500	ms	1/16	1/8	1/4	1/2	1/1	2/1	4/1	8/1	16/1
SND/RTN	SND/RTN													

Затененные пункты  не отображаются.

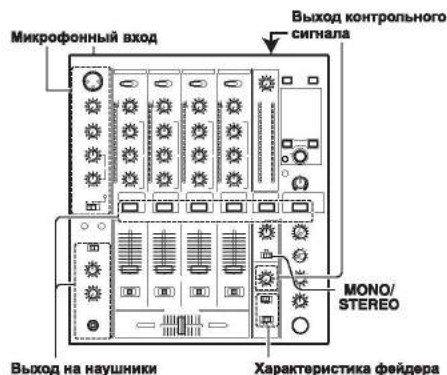
ОПЕРАЦИИ С МИКШЕРОМ

ОПЕРАЦИИ С МИКШЕРОМ

ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ



- 1 Установите переключатель POWER (на задней панели) в положение ON [Включено].
- 2 Установите переключатель входов необходимого канала в положение, соответствующее выбранному компоненту.
 - CH1: Установите на [CD] или [LINE]
 - CH2: Установите на [CD] или [PHONO]
 - CH3/4: Установите на [LINE] или [PHONO]
- 3 Используя регулятор TRIM, настройте уровень входного сигнала.
- 4 Используя регуляторы канального эквалайзера (HI, MID, LOW), настройте тембр.
- 5 Используя движок канального фейдера, настройте уровень громкости выбранного канала.
- 6 Чтобы применить для выбранного канала кроссфейдер, выберите переключателем CROSS FADER ASSIGN либо канал A, либо канал B и производите манипуляции с движком кроссфейдера.
 - Если кроссфейдер не используется, то переключатель CROSS FADER ASSIGN установите в положение [THRU]
- 7 Используя регулятор MASTER LEVEL, настройте уровень громкости главного выхода.
- 8 Используя регулятор BALANCE, настройте баланс правого и левого каналов.



[Выбор стереофонического или монофонического режима]

Если переключатель MONO/STEREO установлен в положение [MONO], то главный выход становится монофоническим сочетанием левого и правого каналов (L+R).

[Микрофонный вход]

- 1 Чтобы использовать микрофон, установите переключатель MIC в положение [ON] или [TALK OVER].
 - Если переключатель установлен в положение [TALK OVER], то всякий раз, когда микрофон обнаружит сигнал с уровнем более -15 дБ, сигналы всех остальных источников (кроме микрофона) ослабятся на 20 дБ.
- 2 Используя регулятор MIC 1 LEVEL, настройте уровень чувствительности MIC 1, а с помощью регулятора MIC 2 LEVEL – уровень чувствительности MIC 2.
- 3 Используя регуляторы эквалайзера микрофона (HI, LOW), настройте тембр сигнала от микрофона.
 - Эквалайзер микрофонов действует одновременно на микрофоны 1 и 2.

[Контрольный сигнал (в кабину диджея)]

- 1 Используя регулятор BOOTH MONITOR LEVEL, настройте уровень громкости.
 - Регулятор BOOTH MONITOR LEVEL может использоваться для регулировки уровня громкости независимо от регулятора MASTER LEVEL.

[Выход на наушники]

- 1 Используя кнопки HEADPHONES CUE (каналы 1 – 4, MASTER, EFFECTS), выберите источник сигнала.
 - Выбранная кнопка HEADPHONES CUE будет ярко светиться.
- 2 Задайте переключателем (MONO SPLIT/STEREO) режим работы наушников.
 - Когда выбрана кнопка HEADPHONES CUE (1, 2, 3, 4 или EFFECTS), выбранный источник аудиосигнала выводится на левый канал. Когда выбрана кнопка HEADPHONES CUE (MASTER), главный аудиосигнал выводится через правый канал.
 - При установке переключателя в положение [STEREO] звук, соответствующий выбранной кнопке HEADPHONES CUE, выводится в стереофоническом виде.
- 3 Если выбран режим [MONO SPLIT], то с помощью регулятора MIXING настройте баланс сигналов между левым (сигнал, выбранный кнопкой HEADPHONES CUE) и правым каналами (главный выход, но только в том случае, если нажата кнопка HEADPHONES CUE для [MASTER]).
 - При вращении регулятора MIXING по часовой стрелке (в сторону [MASTER]), увеличивается уровень главного сигнала (только в том случае, если нажата кнопка HEADPHONES CUE для [MASTER]), при вращении регулятора против часовой стрелки (в сторону [CUE]), выводится звук, выбранный кнопкой HEADPHONES CUE.
- 4 Используя регулятор LEVEL, настройте уровень громкости звука в наушниках.

ОПЕРАЦИИ С МИКШЕРОМ

[Выбор характеристики фейдера]

Выберите кривую уровня звука в соответствии с работой фейдера.

Используя переключатель CH FADER, выберите необходимую переходную характеристику фейдера.

- Левое положение переключателя: данная характеристика обеспечивает резкое увеличение уровня, когда каналный фейдер приближается к крайнему положению.
- Правое положение переключателя: данная характеристика обеспечивает плавное увеличение уровня при движении каналного фейдера.

• Эти настройки применимы одинаково к каналам 1 – 4.

Используя переключатель CROSS FADER, выберите переходную характеристику кроссфейдера.

- Левое положение переключателя: данная характеристика обеспечивает быстрое нарастание сигнала. (Как только движок кроссфейдера смещается от стороны [A], сигнал появляется в канале [B]).
- Правое положение переключателя: данная характеристика обеспечивает плавное повышение уровня сигнала при перемещении движка кроссфейдера.
- Среднее положение переключателя: данная характеристика обеспечивает промежуточную характеристику, между левым и правым положением переключателя.
- Эта установка оказывает одинаковое влияние на стороны A и B.

ЗАПУСК ПЛЕЕРА ОТ ФЕЙДЕРА

Подключив опциональный управляющий кабель к DJ CD-плееру Pioneer, вы можете начинать воспроизведение на плеере с помощью каналного фейдера или кроссфейдера.

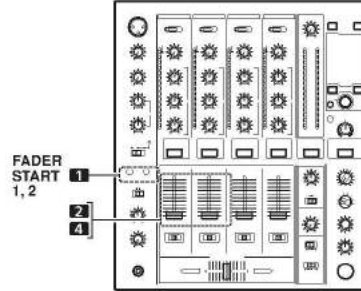
При перемещении движка каналного фейдера или кроссфейдера CD-плеер выходит из режима паузы и автоматически (очень быстро) начинает воспроизведение выбранного трека. Кроме того, когда движок фейдера возвращается в исходное положение, CD-плеер также возвращается в исходную точку (возврат к метке), позволяя воспроизводить "сэмпл".

Пуск воспроизведения и возврат к метке с помощью кроссфейдера

Если CD-плеер, назначенный каналу A, находится в режиме ожидания на метке, то перемещение движка кроссфейдера с правой стороны (B) к левой стороне (A) автоматически начинает воспроизведение CD-плеера, подключенного к каналу A. Когда движок кроссфейдера достигает левой стороны (A), то CD-плеер, назначенный каналу B, возвращается на исходную точку (к метке). Кроме того, когда CD-плеер, назначенный каналу B, находится в режиме ожидания на метке, то перемещение движка кроссфейдера с левой стороны (B) к правой стороне (A) позволяет автоматически начать воспроизведение CD-плеера подключенного к каналу B. Когда движок кроссфейдера достигает правой стороны (B), то CD-плеер, назначенный каналу A, возвращается на исходную точку (к метке).

- Возврат к метке производится даже в том случае, если переключатель входа не установлен в положение [CD] или [LINE].

[Использование каналного фейдера для начала воспроизведения]



- 1 Нажмите кнопку FADER START для канала (1, 2), подключенного к CD-плееру, которым вы хотите управлять.

- Кнопка выбранного канала будет светиться.

- 2 Установите движок каналного фейдера в "0".

- 3 Установите CD-плеер на необходимую метку и включите режим ожидания на метке.

- Если метка была уже задана, то нет необходимости устанавливать CD-плеер в режим ожидания на метке.

- 4 В тот момент, когда вы хотите начать воспроизведение, переместите движок фейдера.

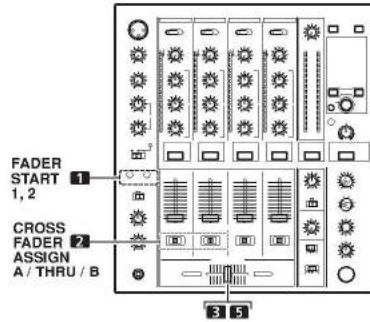
- CD-плеер начнет воспроизведение.

- Если после того, как воспроизведение уже началось, каналный фейдер возвратит в исходное положение [0], то CD-плеер возвратится к метке и вновь перейдет в режим ожидания (возврат к метке).

- Управление воспроизведением от каналного фейдера возможно только в том случае, если переключатель CROSS FADER ASSIGN установлен в положение [THRU].

ОПЕРАЦИИ С МИКСЕРОМ

[Использование кроссфейдера для начала воспроизведения]



- 1 **Нажмите кнопку FADER START того канала (1, 2), соединенного с CD-плеером, которым вы хотите управлять.**
 - Кнопка выбранного канала будет светиться.
- 2 **Выберите переключателем CROSS FADER ASSIGN канал [A] или [B].**
 - Выберите канал [A], чтобы назначить кроссфейдеру канал А (левая сторона).
 - Выберите канал [B], чтобы назначить кроссфейдеру канал В (правая сторона).
- 3 **Сместите движок кроссфейдера до конца в сторону, противоположную CD-плееру, который вы хотите запустить.**
- 4 **Установите CD-плеер на необходимую метку и включите режим ожидания на метке.**
 - Если метка была уже задана, то нет необходимости устанавливать CD-плеер в режим ожидания на метке.
- 5 **В тот момент, когда вы хотите начать воспроизведение, переместите движок кроссфейдера.**
 - CD-плеер начнет воспроизведение.
 - Если после того, как воспроизведение уже началось, движок кроссфейдера переместить до конца на противоположную сторону, то CD-плеер, назначенный каналу противоположной стороны, возвратится к точке метки и перейдет в режим ожидания (возврат к метке).

ЭФФЕКТЫ

ЭФФЕКТЫ

Данный пульт может создавать в общей сложности 15 основных ритм-эффектов (включая SND/RTN), используя ритм-эффекты, привязанные к значению BPM, и ручные фильтры или фильтры частоты эффекта, связанные с регулятором **FREQUENCY**. Кроме того, изменяя параметры для каждого из эффектов, можно получить чрезвычайно широкий диапазон разнообразных эффектов.

Широкий набор ритм-эффектов можно получить путем изменения временного параметра с помощью регулятора **TIME** (параметр 1), а также количественного параметра с помощью регулятора **LEVEL/DEPTH** (параметр 2).

Эффект фильтра низких частот или эффект фильтра высоких частот можно получить с помощью ручного фильтра или фильтра частоты эффекта, в зависимости от положения регулятора **FREQUENCY**. Кроме того, сочетая ритм-эффекты с ручным фильтром или фильтром частоты эффекта, можно создавать большое количество разнообразных эффектов.

ТИПЫ РИТМ-ЭФФЕКТОВ

1 DELAY (Повтор одного звука)

Быстро и легко микширует задержанные звуки ударов 1/8, 1/4, 1/2, 3/4, 1/1, 2/1, 4/1, 8/1 или 16/1. Например, при добавлении задержанного удара 1/2 четыре удара становятся восемью ударами. Кроме того, добавление задержанного 3/4 удара создает синкопированный ритм.

Пример

Оригинал
(4 удара)



Задержка 1/2
(8 ударов)



2 ECHO (Многочисленные повторяющиеся звуки)

Этот режим обеспечивает быстрое и удобное микширование эхо для ударов 1/8, 1/4, 1/2, 3/4, 1/1, 2/1, 4/1, 8/1 или 16/1. Например, если эхо удара 1/1 используется для вырезания входного звука, то звук, синхронный с этим ударом, будет повторяться с затуханием.

Кроме того, при добавлении повтора удара 1/1 к сигналу микрофона, звук будет повторяться синхронно с музыкальным ритмом.

Если повтор удара 1/1 применить к треку с вокалом, то песня приобретает эффект многократного повтора.

Пример



3 Auto TRANS

В единицах 1/16, 1/8, 1/4, 1/2, 1/1, 2/1, 4/1, 8/1 или 16/1 ударов звук автоматически вырезается синхронно с ритмом.

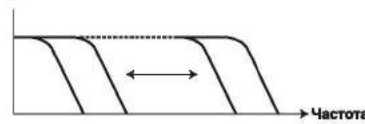
Пример



4 FILTER [Фильтр]

Значительное изменение окраски звучания путем сдвига частоты фильтра в единицах 1/4, 1/2, 1/1, 2/1, 4/1, 8/1, 16/1, 32/1 или 64/1 удара.

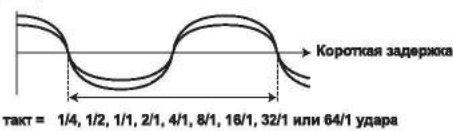
Пример



5 FLANGER [Изгиб]

Простое и быстрое получение 1-тактного эффекта "изгиба" для ударов 1/4, 1/2, 1/1, 2/1, 4/1, 8/1, 16/1, 32/1 или 64/1.

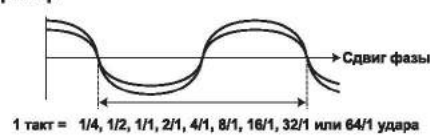
Пример



6 PHASER [Сдвиг фазы]

Простое и быстрое получение 1-тактного эффекта Phaser в единицах 1/4, 1/2, 1/1, 2/1, 4/1, 8/1, 16/1, 32/1 или 64/1 ударов.

Пример



ЭФФЕКТЫ

7 REVERB [Реверберация]

Создает эффект реверберации.

8 ROBOT [Робот]

Генерирует звуковой эффект, напоминающий механический голос робота. Когда эффект ROBOT применяется к звуку с микрофона, производится эффект изменения голоса.

9 CRUSH [Дробление]

Позволяет быстро создавать циклично изменяемый "эффект звука дробления" в тактах 1/4, 1/2, 1/1, 2/1, 4/1, 8/1, 16/1, 32/1 или 64/1.

Пример

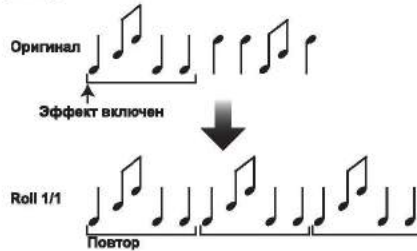


1 такт = 1/4, 1/2, 1/1, 2/1, 4/1, 8/1, 16/1, 32/1 или 64/1 ударов

10 ROLL [Повтор]

Запись звуков в тактах 1/16, 1/8, 1/4, 1/2, 1/1, 2/1, 4/1, 8/1, 16/1 и их повторное воспроизведение.

Пример



11 REVERSE ROLL

Запись звуков в тактах 1/16, 1/8, 1/4, 1/2, 1/1, 2/1, 4/1, 8/1, 16/1 и их повторное воспроизведение в обратном порядке.

Пример



12 UP ROLL [Повтор с повышением]

Запись звуков в тактах 1/16, 1/8, 1/4, 1/2, 1/1, 2/1, 4/1, 8/1, 16/1 и их повторное воспроизведение с постоянным повышением их тональности/ключа.

Пример



13 DOWN ROLL [Повтор с понижением]

Запись звуков в тактах 1/16, 1/8, 1/4, 1/2, 1/1, 2/1, 4/1, 8/1, 16/1 и их повторное воспроизведение с постоянным понижением их тональности/ключа.

Пример



14 SEND/RETURN

Огромное разнообразие дополнительных эффектов можно получить при подключении к пульту сэмплера или эффектора.

ЭФФЕКТЫ

СОЗДАНИЕ РИТМ-ЭФФЕКТОВ



Ритм-эффекты позволяют производить очень быструю установку времени эффекта, синхронного с BPM (ударов в минуту) и тем самым, обеспечивают получение широкого разнообразия эффектов, синхронных с текущим ритмом, даже во время живых представлений.

1 Установите режим измерения BPM в положение AUTO, чтобы измерить BPM (удары в минуту).

BPM входной музыки определяется автоматически. При первом включении питания по умолчанию устанавливается режим [AUTO].

- В том случае, когда BPM трека нельзя определить автоматически, индикатор BPM будет мигать.
 - Измеряемый диапазон BPM – от 70 до 180.
- Для некоторых треков невозможно точное измерение BPM.**
 В этом случае нажмите кнопку TAP, чтобы задать такт вручную.

[Использование кнопки TAP для ручного ввода BPM]

Если кнопку TAP стукнуть два или большее количество раз синхронно с ритмом музыки (1/4 ноты), то BPM будет задан как средняя величина для этого интервала.

- Если режим измерения BPM установлен в [AUTO], то постукивание кнопки TAP переключит его в режим TAP, и будет измеряться темп, с которым постукивается кнопка TAP.
- Если BPM задается с помощью кнопки TAP, то измерение может быть "1/1" или "4/1" (в зависимости от выбранного эффекта), а в качестве времени эффекта будет установлено время 1 удара (1/4 ноты) или 4 ударов.
- Если регулятор TIME вращать при нажатой кнопке TAP, то BPM можно устанавливать вручную.
- Если регулятор TIME вращать при нажатых кнопках TAP и AUTO, то BPM можно задавать непосредственно с точностью 0,1 удара.

2 Выберите переключателем эффектов нужный эффект.

- На дисплее будет выведено имя выбранного эффекта.
- Подробности, касающиеся различных эффектов, см. на стр. 16 и 17.

3 Выберите переключателем каналов тот канал, на который будет воздействовать эффект.

- Выбранный канал горит в области названия канала на дисплее.
- Если выбран канал [MIC], то эффект будет действовать на сигналы обоих микрофонов (1 и 2).

4 Используя кнопку BEAT (◀, ▶), выберите кратность ритма, с которым будет синхронизирован эффект.

- При нажатии кнопки ▶ темп, вычисленный из BPM, удваивается, а если нажать кнопку ▶, то вычисленный темп уменьшается вдвое (некоторые эффекты позволяют использовать установку "3/4").
- Кратность выбранного темпа (положение параметра 1) отображается в семи секциях (см. стр. 12).
- Время эффекта, соответствующее кратности темпа, устанавливается автоматически.

Пример: Когда BPM = 120

1/1 = 500 мс

1/2 = 250 мс

2/1 = 1 000 мс

5 Для включения эффекта установите кнопку ON/OFF в положение ON.

- При каждом нажатии этой кнопки эффект включается или выключается (при первом включении питания эффекты по умолчанию выключены).
- При включении эффекта кнопка ON/OFF мигает.

Параметр 1

Вращением регулятора TIME (PARAMETER 1) настраивается временной параметр (время) для выбранного эффекта. (Для некоторых эффектов используется для других настроек, помимо временных параметров).

Подробное описание влияния вращения регулятора TIME (PARAMETER 1) на параметр 1 см. на стр. 20.

Параметр 2

Вращением регулятора LEVEL/DEPTH (PARAMETER 2) настраивает количественный параметр выбранного эффекта. Подробное описание влияния вращения регулятора LEVEL/DEPTH (PARAMETER 2) на параметр 2 см. на стр. 20.

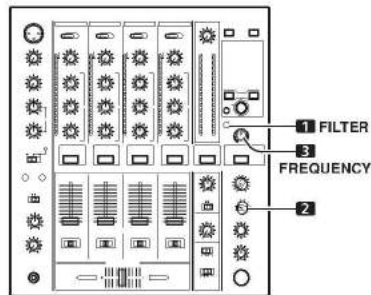
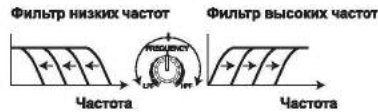
ЭФФЕКТЫ

ОПЕРАЦИИ С РУЧНЫМ ФИЛЬТРОМ

1 РУЧНОЙ ФИЛЬТР

Сдвигается частота фильтра, что приводит к большому изменению тона.

Вращение регулятора по часовой стрелке производит эффект фильтра высоких частот, а вращение регулятора против часовой стрелки производит эффект фильтра низких частот.



Ручной эффектор связан с регулятором **FREQUENCY**. Выходные аудиосигналы с ручного эффектора становятся входными сигналами для ритм-эффектов.

- Если тип ритм-эффекта установлен на ROLL [Повтор], REVERSE ROLL [Реверсированный повтор], UP ROLL [Повтор с повышением] и DOWN ROLL [Повтор с понижением], выходной аудиосигнал с ритм-эффектом становится входным аудиосигналом для ручного эффектора.

1 Нажмите кнопку **FILTER**, чтобы она замигала.

- Убедитесь в том, что кнопка **FILTER** ровно мигает.
- Если она горит, нажмите кнопку, чтобы она начала мигать. Каждый раз с нажатием этой кнопки, она переключается между режимом мигания и ровного горения.
- При первом включении питания настройка переключается по умолчанию на ровное горение.

2 Пользуясь переключателем выбора канала для приложения эффекта, чтобы выбрать канал, на который будут действовать эффекты.

- Название выбранного канала появится на дисплее в секции имени канала.
- Если выбрано [MIC], эффект будет действовать одновременно на микрофон 1 и микрофон 2.

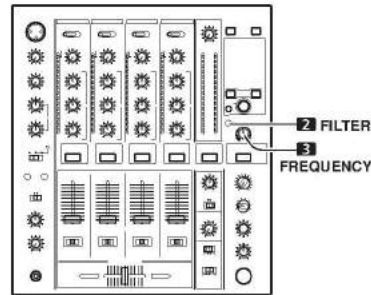
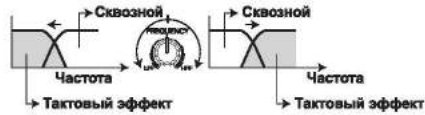
3 Пользуясь регулятором **FREQUENCY**, настройте частоту среза фильтра.

- Поверните в направлении против часовой стрелки, чтобы применить фильтр низких частот.
- Поверните в направлении по часовой стрелке, чтобы применить фильтр высоких частот.

ОПЕРАЦИИ С ФИЛЬТРОМ ЧАСТОТЫ ЭФФЕКТА

1 Фильтр частоты эффекта

Используется для задания частоты среза фильтра, позволяя применить ритм-эффект только для желаемой полосы частот.



Фильтр частоты эффекта связан с регулятором **FREQUENCY**. Ритм-эффект применяется только к выбранной полосе частот.

- Функция не поддерживается, когда в качестве типа ритм-эффекта выбрано SEND/RETURN.

1 Нажмите кнопку **FILTER**, чтобы она загорелась.

- Убедитесь в том, что кнопка **FILTER** горит постоянно и ровно.
- Если она мигает, нажмите кнопку, чтобы она загорелась. Каждый раз с нажатием этой кнопки, она переключается между режимом мигания и ровного горения.
- При первом включении питания настройка переключается по умолчанию на ровное горение.

2 Выполните операции для ритм-эффекта:

- Подробную информацию см. стр. 18.

3 С помощью регулятора **FREQUENCY** выберите частоту, для которой вы желаете применить ритм-эффект.

- Поверните против часовой стрелки, чтобы применить эффект только для низкочастотных звуков. Для высокочастотных звуков устанавливается сквозной режим.
- Поверните по часовой стрелке, чтобы применить эффект только для высокочастотных звуков. Для низкочастотных звуков устанавливается сквозной режим.

ЭФФЕКТЫ

ПАРАМЕТРЫ ЭФФЕКТОВ

Ритм-эффекты (*1)

Название	Параметр темпа	Параметр 1 (регулятор TIME)		Параметр 2 (регулятор LEVEL/DEPTH)
		Действие	Диапазон установки (единицы)	
1 DELAY	Устанавливает время задержки от 1/8 до 16/1 на время 1 удара BPM.	Устанавливает время задержки.	от 1 до 4 000 (мс)	Устанавливает баланс между исходным и задержанным сигналами.
2 ECHO (*2)	Устанавливает время задержки от 1/8 до 16/1 на время 1 удара BPM.	Устанавливает время задержки.	от 1 до 4 000 (мс)	Устанавливает баланс между исходным сигналом и сигналами эхо.
3 TRANS	Устанавливает время вырезки от 1/16 до 16/1 на время 1 удара BPM.	Устанавливает время эффекта.	от 10 до 16 000 (мс)	Устанавливает баланс между исходным сигналом и сигналом с эффектом.
4 FILTER	Цикл сдвига частоты среза устанавливается в единицах от 1/4 до 64/1 по отношению к 1 удару BPM.	Задает цикл временного сдвига среза.	от 10 до 32 000 (мс)	При вращении регулятора по часовой стрелке величина эффекта возрастает.
5 FLANGER	Цикл сдвига эффекта Flanger устанавливается в единицах от 1/4 до 64/1 по отношению к 1 удару BPM.	Задает цикл сдвига для эффекта Flanger.	от 10 до 32 000 (мс)	При вращении регулятора по часовой стрелке величина эффекта возрастает. При вращении регулятора против часовой стрелки выводится только исходный звук.
6 PHASER	Цикл сдвига эффекта Phaser устанавливается в единицах от 1/4 до 64/1 по отношению к 1 удару BPM.	Задает цикл сдвига для эффекта Phaser.	от 10 до 32 000 (мс)	При вращении регулятора по часовой стрелке величина эффекта возрастает. При вращении регулятора против часовой стрелки выводится только исходный звук.
7 REVERB (*2)	Величина реверберации устанавливается от 1 % до 100 %.	Устанавливает величину эффекта реверберации.	от 1 до 100 (%)	Устанавливает баланс между исходным сигналом и сигналом с эффектом.
8 ROBOT	Устанавливается высота эффекта Robot от -100 % до +100 %.	Устанавливает высоту тона эффекта Robot.	от -100 до +100 (%)	При вращении регулятора по часовой стрелке величина эффекта возрастает.
9 CRUSH	Цикл сдвига эффекта Crush устанавливается в единицах от 1/4 до 64/1 по отношению к 1 удару BPM.	Задает цикл сдвига для эффекта Crush.	от 10 до 32 000 (мс)	При вращении регулятора по часовой стрелке величина эффекта возрастает. При вращении регулятора против часовой стрелки выводится только исходный звук.
10 ROLL (*2)	Время эффекта устанавливается от 1/16 до 16/1 по отношению к 1 удару BPM.	Устанавливает время эффекта.	от 1 до 4 000 (мс)	Устанавливает баланс исходного звука и звука с эффектом Roll.
11 REVERSE ROLL (*2)	Время эффекта устанавливается от 1/16 до 16/1 по отношению к 1 удару BPM.	Устанавливает время эффекта.	от 1 до 4 000 (мс)	Устанавливает баланс исходного звука и звука с эффектом Roll.
12 UP ROLL (*2)	Время эффекта устанавливается от 1/16 до 16/1 по отношению к 1 удару BPM.	Устанавливает время эффекта.	от 1 до 4 000 (мс)	Устанавливает баланс исходного звука и звука с эффектом Roll.
13 DOWN ROLL (*2)	Время эффекта устанавливается от 1/16 до 16/1 по отношению к 1 удару BPM.	Устанавливает время эффекта.	от 1 до 4 000 (мс)	Устанавливает баланс исходного звука и звука с эффектом Roll.
14 SEND/RETURN	—	—	—	Устанавливает уровень громкости для входа RETURN.

(*1) Когда переключатель выбора канала для приложения эффекта установлен в положение [CF.A], [CF.B] или [MASTER], даже если монитор эффектов включен, при отсутствии аудиосигнала на главном выходе звук с применимым эффектом воспроизводиться не будет.

(*2) Если эффект выключен (OFF), то звук эффекта не будет слышен, даже если контролируется сигнал эффектора.

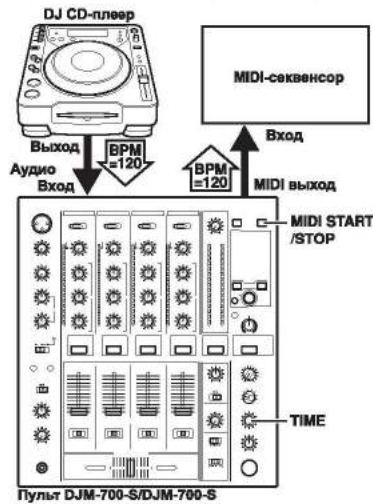
НАСТРОЙКА MIDI-ИНТЕРФЕЙСА

НАСТРОЙКА MIDI-ИНТЕРФЕЙСА

Слово MIDI является акронимом выражения "Musical Instrument Digital Interface" [Цифровой интерфейс музыкальных инструментов] и относится к протоколу обмена данными между электронными инструментами и компьютером.

Для соединения между собой компонентов, имеющих разъемы MIDI, и способных передавать и получать данные, используется MIDI- кабель.

DJM-700-S/DJM-700-K использует протокол MIDI для передачи данных о работе компонента и BPM (данных синхронизации).



СИНХРОНИЗАЦИЯ АУДИОСИГНАЛОВ С ВНЕШНИМ СЕКВЕНСОРОМ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИНФОРМАЦИИ С ПУЛЬТА DJM-700-S/DJM-700-K ДЛЯ УПРАВЛЕНИЯ ВНЕШНИМ СЕКВЕНСОРОМ

1 Используя имеющийся в продаже MIDI-кабель, соедините разъем MIDI OUT пульта DJM-700-S/DJM-700-K с входом MIDI IN секвенсора.

- Установите режим синхронизации MIDI- секвенсора в положение "Slave" [Управление от внешнего устройства].
- MIDI- секвенсоры, не поддерживающие тактовую синхронизацию MIDI, синхронизовать невозможно.
- Синхронизация будет невозможна, если нельзя получить стабильное измерение BPM трека.
- Значения BPM, установленные с помощью режима TAP, также можно использовать для вывода сигналов синхронизации.

2 Нажмите кнопку MIDI START/STOP.

- Диапазон синхронизации MIDI-устройств составляет 40 – 250 BPM.

[Настройка MIDI-канала]

Настройки канала MIDI (1 – 16) можно задать и сохранить в памяти.

1 Удерживая нажатой кнопкой MIDI START/STOP, включите питание (ON).

- На дисплее появится сообщение [CH SET] [Настройка канала MIDI], и устройство перейдет в режим настройки MIDI.

2 Вращая регулятор TIME, выберите канал MIDI.

3 Нажмите кнопку MIDI START/STOP.

- Записывается канал MIDI. Во время записи канала мигает индикатор [SAVE].
- Когда запись канала завершена, отображается [END].

4 Выключите питание (OFF).

НАСТРОЙКА MIDI-ИНТЕРФЕЙСА

MIDI-СООБЩЕНИЯ

Категория	Название переключателя	Тип переключателя	MIDI сообщение				Комментарии
			MSB		LSB		
CH1	HI	VR	Bn	02	dd		От 0 до 127
	MID	VR	Bn	03	dd		От 0 до 127
	LOW	VR	Bn	04	dd		От 0 до 127
	CUE	BUTTON	Bn	46	dd		OFF=0, ON=127
	FADER	VR	Bn	11	dd		От 0 до 127
	CF ASSIGN	SW	Bn	41	dd		0, 64, 127
CH2	HI	VR	Bn	07	dd		От 0 до 127
	MID	VR	Bn	08	dd		От 0 до 127
	LOW	VR	Bn	09	dd		От 0 до 127
	CUE	BUTTON	Bn	47	dd		OFF=0, ON=127
	FADER	VR	Bn	12	dd		От 0 до 127
	CF ASSIGN	SW	Bn	42	dd		0, 64, 127
CH3	HI	VR	Bn	0E	dd		От 0 до 127
	MID	VR	Bn	0F	dd		От 0 до 127
	LOW	VR	Bn	15	dd		От 0 до 127
	CUE	BUTTON	Bn	48	dd		OFF=0, ON=127
	FADER	VR	Bn	13	dd		От 0 до 127
	CF ASSIGN	SW	Bn	43	dd		0, 64, 127
CH4	HI	VR	Bn	51	dd		От 0 до 127
	MID	VR	Bn	5C	dd		От 0 до 127
	LOW	VR	Bn	52	dd		От 0 до 127
	CUE	BUTTON	Bn	49	dd		OFF=0, ON=127
	FADER	VR	Bn	14	dd		От 0 до 127
	CF ASSIGN	SW	Bn	44	dd		0, 64, 127
CROSS FADER	CROSS FADER	VR	Bn	0B	dd		От 0 до 127
FADER CURVE	CH CURVE	SW	Bn	5E	dd		0, 127
	CROSS CURVE	SW	Bn	5F	dd		0, 64, 127
MASTER	MASTER LEVEL	VR	Bn	18	dd		От 0 до 127
	BALANCE	VR	Bn	17	dd		От 0 до 127
	CUE	BUTTON	Bn	4A	dd		OFF=0, ON=127
BOOTH	MONITOR	VR	Bn	19	dd		От 0 до 127
FILTER	FILTER	BUTTON	Bn	54	dd		OFF=0, ON=127
	FREQUENCY	VR	Bn	05	dd		От 0 до 127

НАСТРОЙКА MIDI-ИНТЕРФЕЙСА

Категория	Название переключателя	Тип переключателя	MIDI сообщение						Комментарии
			MSB			LSB			
EFFECT	BEAT LEFT	BUTTON	Bn	4C	dd				OFF=0, ON=127
	BEAT RIGHT	BUTTON	Bn	4D	dd				OFF=0, ON=127
	AUTO/TAP	BUTTON	Bn	45	dd				OFF=0, ON=127
	TAP	BUTTON	Bn	4E	dd				OFF=0, ON=127
	CUE	BUTTON	Bn	4B	dd				OFF=0, ON=127
	EFFECT KIND	SW	Cn	pc					См. ниже "Изменение программы"
	CH SELECT	SW	Cn	pc					См. ниже "Изменение программы"
	TIME	SW	Bn	0D	MSB	Bn	2D	LSB	Значения PARAMETER 1; значения FLANGER, PHASER, FILTER, CRUSH изменяются до 1/2; отрицательные значения преобразуются в положительные.
	LEVEL/DEPTH	VR	Bn	5B	dd				От 0 до 127
	EFFECT ON/OFF	BUTTON	Bn	40	dd				OFF=0, ON=127
MIC	HI	VR	Bn	1E	dd				От 0 до 127
	LOW	VR	Bn	1F	dd				От 0 до 127
(FADER START)	FADER START 1	BUTTON	Bn	58	dd				OFF=0, ON=127
	FADER START 2	BUTTON	Bn	59	dd				OFF=0, ON=127
(HEAD PHONES)	MIXING	VR	Bn	1B	dd				От 0 до 127
	LEVEL	VR	Bn	1A	dd				От 0 до 127
MIDI	START	BUTTON	FA						
	STOP	BUTTON	FC						

НАСТРОЙКА MIDI-ИНТЕРФЕЙСА

ИЗМЕНЕНИЕ ПРОГРАММЫ

MSB							LSB
0	0	EFFSEL2	EFFSEL1	EFFSEL0	EFFCH2	EFFCH1	EFFCH0

• EFFECT SEL		BEAT		
EFFSEL2	EFFSEL1	EFFSEL0		
0	0	1		DELAY
0	1	0		ECHO
1	0	0		TRANS
1	1	0		FILTER
1	0	1		FLANGER
1	1	1		PHASER
0	1	1		REVERB
—	—	—		ROBOT
—	—	—		CRUSH
—	—	—		ROLL
—	—	—		REV ROLL
—	—	—		UP ROLL
—	—	—		DWNROLL
—	—	—		SND/RTN
0	0	1	1	1
0	1	0	2	2
0	1	1	3	3
1	0	0	4	4
1	0	1		MIC
1	1	0		CF.A
1	1	1		CF.B
—	—	—		MASTER

СОХРАНЕНИЕ ПАРАМЕТРОВ

После того, как пульт DJM-700-S/DJM-700-K будет настроен для какой-либо конкретной задачи, весь набор параметров можно сохранить в виде "мгновенного снимка" набора данных. При записи "мгновенного снимка" текущего состояния передаются все сообщения, касающиеся изменения управления и программы. Для передачи "мгновенного снимка" параметров удерживайте нажатой кнопку **MIDI START/STOP**.

MIDI ON/OFF

Пользуясь кнопкой **MIDI ON/OFF**, для управления генерированием сигнала управления MIDI. Состояние по умолчанию: MIDI OFF. Даже когда выбрано MIDI OFF, функции синхронизации и передачи текущих параметров поддерживаются.

УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

Часто некорректные операции принимаются за неправильную работу или неисправность. Если вы думаете, что с этим устройством что-то произошло, то сверьтесь с приведенными ниже пунктами. Иногда неполадка может быть обусловлена неправильной работой другого компонента, поэтому проверьте также работу всех остальных используемых устройств.

Если неполадку не удается устранить даже после сверки с приведенными ниже пунктами, обратитесь к вашему продавцу или в ближайший сервисный центр Pioneer.

Признак неисправности	Возможная причина	Решение
Отсутствует питание	<ul style="list-style-type: none"> Не подключен сетевой шнур 	<ul style="list-style-type: none"> Подключите сетевой шнур к розетке.
Звук отсутствует, или громкость звука низкая.	<ul style="list-style-type: none"> Неправильно установлен входной переключатель. Неправильно подключены соединительные кабели или соединение имеет плохой контакт. Гнезда или штекеры загрязнены. Переключатель ослабления уровня главного выхода MASTER ATT (на задней панели) установлен в положение -6 дБ и т.п. 	<ul style="list-style-type: none"> Установите входной переключатель в положение, соответствующее используемому компоненту. Убедитесь в правильности и надежности подключений. Протрите перед подключением все загрязненные контакты. Отрегулируйте положение переключателя ослабления уровня главного выхода MASTER ATT.
Отсутствует цифровой выход.	<ul style="list-style-type: none"> Частота дискретизации выходного сигнала (fs) не соответствует параметрам подключенного компонента. 	<ul style="list-style-type: none"> Установите переключатель частоты дискретизации (на задней панели) в соответствии с параметрами подключенного компонента.
Звук искажен.	<ul style="list-style-type: none"> Слишком высокий уровень главного выхода. Слишком высокий уровень входного сигнала. 	<ul style="list-style-type: none"> Настройте регулятор уровня главного выхода (MASTER LEVEL) или переключатель аттенюатора главного выходного сигнала (MASTER ATT) на задней панели. Настройте регулятор TRIM таким образом, чтобы входной уровень по индикаторам канала был равным 0 Б.
Не работает кроссфейдер.	<ul style="list-style-type: none"> Неправильно выбрано положение переключателя CROSS FADER ASSIGN ([A], [THRU], [B]). 	<ul style="list-style-type: none"> Выберите для канала правильное положение переключателя CROSS FADER ASSIGN.
CD-плеер не запускается от фейдера.	<ul style="list-style-type: none"> Кнопка FADER START находится в выключенном состоянии. Разъем CONTROL на задней панели не соединен с CD-плеером. С CD-плеером соединен только разъем CONTROL, находящийся на задней панели пульта. 	<ul style="list-style-type: none"> Включите кнопку FADER START. Используя управляющий кабель, соедините разъем CONTROL пульта с CD-плеером. Соедините с CD-плеером и разъем CONTROL, и аналоговые входные разъемы пульта.
Не действуют эффекты.	<ul style="list-style-type: none"> Неправильно выбрано положение переключателя выбора канала для наложения эффекта. Регулятор параметра 2 эффекта (LEVEL/DEPTH) находится в положении [MIN]. 	<ul style="list-style-type: none"> Правильно выберите канал для наложения эффектов. Откорректируйте положение регулятора параметра 2 эффекта (LEVEL/DEPTH).
Не работает внешний эффектор.	<ul style="list-style-type: none"> Переключатель эффектов находится не в положении [SND/RTN]. Эффектор не подключен к разъему (на задней панели) SEND/RETURN. Неправильно установлен переключатель выбора канала для наложения эффекта. 	<ul style="list-style-type: none"> Установите переключатель эффектов в положение [SND/RTN]. Подключите эффектор к разъему SEND/RETURN (на задней панели). Используйте переключатель выбора канала для наложения эффекта, чтобы задать источник аудиосигнала, на который будет воздействовать эффект.
Звук от внешнего эффектора искажен.	<ul style="list-style-type: none"> Входной уровень от внешнего эффектора слишком высокий. 	<ul style="list-style-type: none"> Уменьшите уровень сигнала от внешнего эффектора.
Не измеряется BPM. Измеренное значение BPM не соответствует действительности.	<ul style="list-style-type: none"> Уровень входного сигнала слишком высокий или слишком низкий. Для некоторых треков корректное измерение BPM невозможно. 	<ul style="list-style-type: none"> Настройте регулятор TRIM таким образом, чтобы уровень входного сигнала составлял приблизительно 0 дБ на индикаторе уровня канала. Также выполните настройку для других каналов, чтобы уровни входных сигналов на них составляли приблизительно 0 дБ на индикаторе уровня канала. Задавайте BPM для таких треков вручную с помощью кнопки TAP.
Измеренное значение BPM отличается от значения, указанного на CD.	<ul style="list-style-type: none"> Некоторое разногласие может быть обусловлено различными методами определения BPM. 	<ul style="list-style-type: none"> Никакие действия не требуются.
Не синхронизируется MIDI секвенсор.	<ul style="list-style-type: none"> Режим MIDI секвенсора отличается от "slave". Этот тип MIDI секвенсора не поддерживается. 	<ul style="list-style-type: none"> Установите синхронизацию MIDI секвенсора в режим "slave". MIDI-секвенсоры, не поддерживающие тактовую синхронизацию MIDI, синхронизовать невозможно.

Неправильное функционирование этого устройства может быть вызвано статическим электричеством или другими внешними помехами. Для восстановления нормального функционирования отключите питание, затем включите его снова.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

1 Общие

Напряжение питания	от 220 до 240 В переменного тока, 50 Гц/60 Гц
Потребляемая мощность	33 Вт
Диапазон рабочих температур	от +5 °С до +35 °С
Допустимая влажность	от 5 до 85% (без конденсации)
Вес	6,6 кг
Максимальные габариты	320 мм (Ширина) x 378,4 мм (Глубина) x 107,9 мм (Высота)

2 Аудиопараметры

Частота дискретизации	96 кГц
Аналого-цифровой/цифроаналоговый преобразователь	24 разряда
Частотная характеристика	
Линейный вход (LINE)	от 20 Гц до 20 кГц
Микрофонный вход (MIC)	от 20 Гц до 20 кГц
Вход звукоснимателя (PHONO)	от 20 Гц до 20 кГц (RIAA)
Отношение сигнал/шум (при номинальном выходе)	
Линейный вход (LINE)	104 дБ
Вход звукоснимателя (PHONO)	94 дБ
Микрофонный вход (MIC)	82 дБ
Искажения (выход LINE-MASTER 1): 0,005 %	
Стандартный входной уровень/Входной импеданс	
Вход PHONO 2 – 4	-52 дБв/47 кОм
Вход MIC 1, MIC 2	-52 дБв/22 кОм
Входы LINE, LINE/CD 1 – 4	-12 дБв/22 кОм
Вход RETURN	-12 дБв/47 кОм
Стандартный выходной уровень/Импеданс нагрузки/Выходной импеданс	
Выход MASTER 1	+8 дБв/10 кОм/22 Ом или меньше
Выход MASTER 2	+2 дБв/10 кОм/10 Ом
Выход REC	-8 дБв/10 кОм/10 Ом
Выход BOOTH	+2 дБв/10 кОм/22 Ом
Выход SEND	+2 дБв/10 кОм/1 кОм
Выход PHONES	+8,5 дБв/32 кОм/22 Ом или меньше
Номинальный выходной уровень/Импеданс нагрузки	
Выход MASTER 1	+25 дБв/10 кОм
Выход MASTER 2	+20 дБв/10 кОм
Подавление перекрестных помех (LINE) 82 дБ	
Диапазон регулировки канального эквалайзера	
Высокие частоты (HI)	от -26 дБ до +6 дБ (на частоте 13 кГц)
Средние частоты (MID)	от -26 дБ до +6 дБ (на частоте 1 кГц)
Низкие частоты (LOW)	от -26 дБ до +6 дБ (на частоте 70 Гц)
Диапазон регулировки микрофонного эквалайзера	
Высокие частоты (HI)	от -12 дБ до +12 дБ (на частоте 10 кГц)
Низкие частоты (LOW)	от -12 дБ до +12 дБ (на частоте 100 Гц)

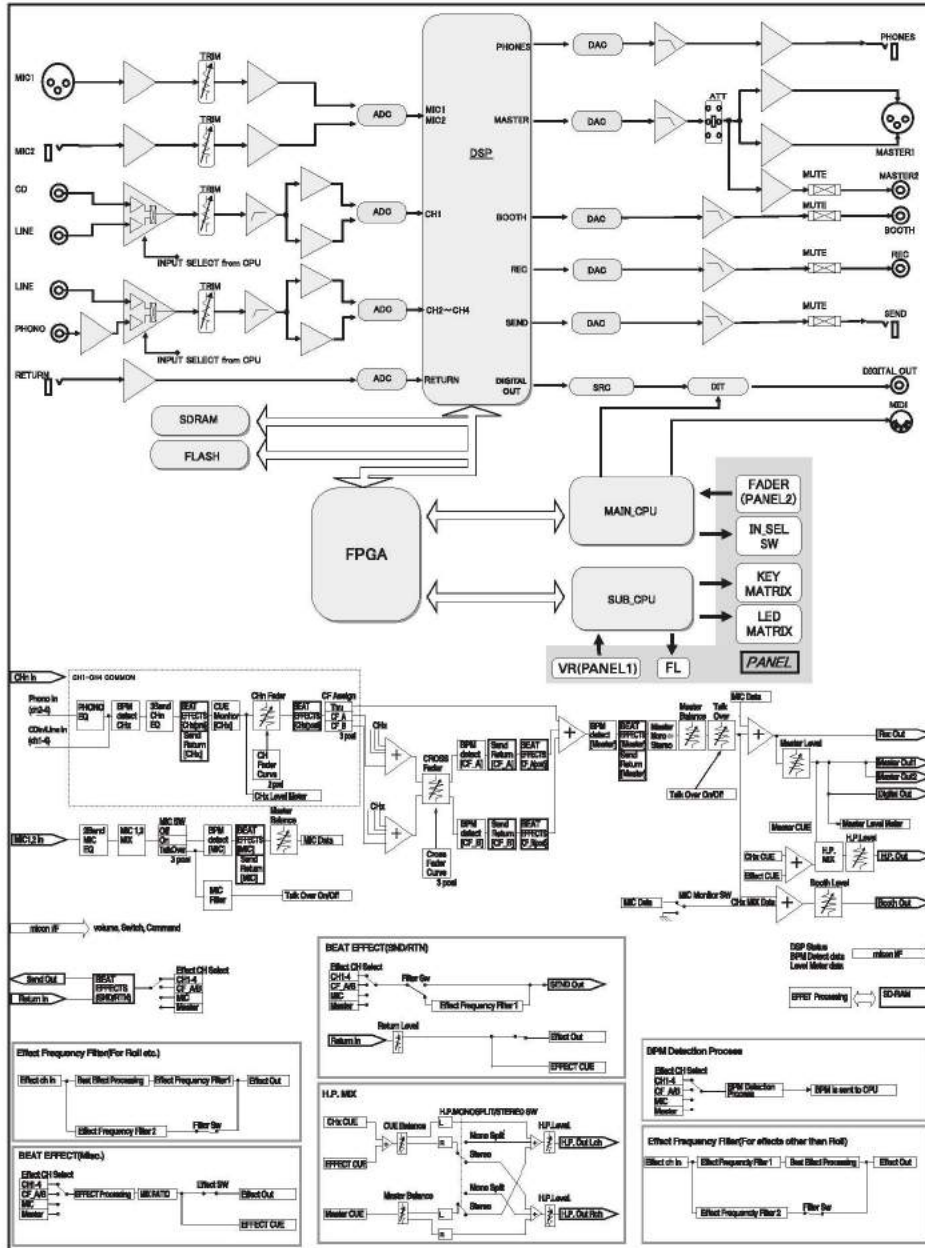
3 Входы/выходы

Вход PHONO	
Разъемы RCA	3
Вход CD	
Разъемы RCA	2
Вход LINE	
Разъемы RCA	3
Вход MIC	
Разъем XLR	1
Разъем Phone (диаметром 6,3 мм)	1
Вход RETURN	
Разъем Phone (диаметром 6,3 мм)	1
Выход MASTER	
Разъем XLR	1
Разъемы RCA	1
Выход BOOTH	
Разъемы RCA	1
Выход REC (на запись)	
Разъемы RCA	1
Выход SEND	
Разъем Phone (диаметром 6,3 мм)	1
Цифровой коаксиальный выход DIGITAL	
Разъемы RCA	1
Выход MIDI OUT	
5-контактный разъем DIN	1
Выход PHONES	
Стерефонический разъем Phone (диаметром 6,3 мм)	1
Выход CONTROL	
Малогобаритный аудиоразъем (диаметр 3,5 мм)	2
4 Принадлежности	
Инструкции по эксплуатации	1

Технические характеристики и дизайн устройства могут быть изменены без предварительного уведомления.

Издано Pioneer Corporation.
Защищено авторским правом © 2007 Pioneer Corporation.
Все права сохранены.

BLOCK DIAGRAM / SCHÉMA DE PRINCIPE / BLOCKSCHALTBIID / DIAGRAMMA A BLOCCHI / BLOKSCHEMA / DIAGRAMA EN BLOQUES / БЛОК-СХЕМА ПУЛЬТА



Примечание:

В соответствии со статьей 5 Закона Российской Федерации "О защите прав потребителя" и Указанием Правительства Российской Федерации № 720 от 16 июня 1997 года корпорация Pioneer Europe NV устанавливает условие на следующую продолжительность срока службы официально поставляемых на Российский рынок товаров.

Аудио и видеоборудование: 7 лет
Переносное аудиооборудование: 6 лет
Другое оборудование (наушники, микрофон и т.д.): 5 лет
Автомобильная электроника: 6 лет

D3-7-16-6_Ru

Published by Pioneer Corporation.
Copyright © 2007 Pioneer Corporation.
All rights reserved.

PIONEER CORPORATION 4-1, Meguro 1-Chome, Meguro-ku, Tokyo 153-8654, Japan

Корпорация Пайонир 4-1, Мегуро 1-Чоме, Мегуро-ку, Токио 153-8654, Япония

PIONEER EUROPE NV Haven 1087, Keelberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium

PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD. 178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia TEL: +61-3-9586-6300

PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD. 253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936 TEL: +65-6472-1111

PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO S.A. DE C.V. Blvd.Manuel Avila Camacho 138 10 piso Col.Lomas de Chapultepec, Mexico, D.F. C.P. 11000 TEL: 52-55-9178-4270

Сделано в Малайзии

Printed in

/ Imprimé au

<DRB1425-A>